

Séance 20 – les métiers 1

Objectif : rappel des activités de la séance précédente (le jeu de Cluedo, les « feules d'ercache », le mémo pour jouer au Cluedo, la chanson sur la maison, la fiche de démuque-mots), rappel des rituels de présentation, de météo et de date (avec la notion de hier, aujourd'hui et demain)

Durée : 45 minutes

Matériel :

- tableau hier/aujourd'hui/demain
- le diaporama sur les métiers sous forme de vidéo (cf annexe 1) + fiche pour l'enseignant : les métiers en picard (cf annexe 2)
- le diaporama sur la vie du mineur sous forme de vidéo (cf annexe 3)
- la piste audio « à Graincourt » (cf annexe 4) et les paroles de la chanson (cf annexe 5)
- la partition de la chanson (cf annexe 6) et la piste « musique » (cf annexe 7)
- la fiche-activité « devinettes des métiers » (cf annexe 8)

Déroulé séance :

1/Début de séance : Se saluer en picard

- question : « Bonjour chés éfants ; cha vo-ti ? »
- réponse : « Bonjour maristresse ; cha vo »

Faire de même avec l'enseignant présent en co-intervention

2/Rappel collectif de la séance précédente :

Voir ce que les élèves ont retenu. Vérifier qu'ils ont mémorisé le vocabulaire découvert dans les séances précédentes

« Quo qu'os avons fait ch'darin keup ? »

Réponses attendues :

- La météo, le baromètre, la date
- Le jeu du Cluedo
- La chanson sur la maison

3/ Présentation de la météo du jour par 2 élèves :

-le baromètre (prévoir l’affichage)

-la météo (prévoir l’affichage)

-la date (prévoir affichage)

La maîtresse commence (ensuite, un élève pourra poser la question à un camarade) : « énuï, os sommes judi ch’vinte-siét ed march.

Que jour qu’os s’rons edmain ? »

Réponse attendue : « os s’rons verdi ch’vinte-huit ed march. »

Que jour qu’os étions ayer ?

Réponse attendue : « os étions merkrédi ch’ vinte-sis ed march. »

(Insister sur la construction de phrase avec l’utilisation du passé ou du futur) Rappeler les nombres jusque 20 si nécessaire.

4/ Diaporama sur le vocabulaire des métiers (cf annexes 1 et 2) :

➔ Dérouler le diaporama et donner les explications nécessaires :


Picard		Français
In machon/éne machone	Le S devient CH	Un maçon
In cérusien/ éne cérusiène	On peut faire le lien avec le mot « chirurgien » en français et « surgeon » en anglais qui ont la même racine « cyrurgien » datant du Moyen-Âge	Un médecin
In cinsier/éne cinsièrre	Issu de l'ancien français « censier » : l'agriculteur qui payait le cens (l'impôt qui permettait alors de voter)	Un fermier
In boulinguer/ éne boulinguère	« Boulanger » est un terme d'origine picarde, apparu sous la forme de bolengarius et bolengerius (en latin médiéval), boulenc en ancien picard, pour prendre sa forme française actuelle vers 1299. Ce mot désigne celui qui fabrique les pains ronds.	Un boulanger
In bouticier/ éne bouticière	On peut faire le lien avec le mot « boutique »	Un commerçant
In maristèr/ éne maristresse	On peut faire le lien avec le mot « magister » en latin qui signifie l'enseignant, le maître ou le « maestro » en italien (le maître)	Un enseignant

	On retrouve la même racine	
In coéfeus/ éne coéfeuse	Mot à donner aux élèves	Un coiffeur
In mneu (d'carète)/ éne mneuse	Celui qui « mène », le « meneur »	Un chauffeur (routier)
In infremier/ éne infremière	Vient du mot « infremerie » de Adam de la Halle	Un infirmier
In carbénier (in galibot) (pas de féminin)	Vient du mot « carbon » (charbon)	Un mineur (un jeune mineur)
In cadoreu/ éne cadoreuse	On peut faire le lien avec le mot français « cadoreux » qui est le nom commun du chardonneret (en ornithologie), les gendarmes et les oiseaux portent les mêmes couleurs (noir et rouge)	Un policier (veut dire aussi amoureux à Amiens)

5/ fiche-activité « devinettes des métiers » (cf annexe 8) :

➔ Distribuer la fiche et donner les consignes en picard : « Té vas lire chés frases et pi té vas dvoir artrouver ed qui qu'on parle. »

Il faut colorier de la même couleur le métier et la phrase qui convient, il faut 11 couleurs différentes, les phrases ont des indices (mots connus par les élèves ou facilement compréhensibles).




Colorie de l'même couleur ch'métier et pi el frase qui va bien avec

Ej batis des masons.	Ch'boulinguer	Ej fais l'écolage à chés alieuves.	Ch'maristèr
Ej sone chés gins malades.	Ch'mneu	Ej cope chés caviens.	Ch'cinsier
Ej laboure chés camps.	Ch'cadoreu	Ej cuis ch'pain et pi chés gatiaus.	Ch'machon
Ej mène éne carète.	Ch'coéfeus	J'arte chés voleus.	Ch'cérusien
Ej m'occupe ed chés gins din chés opitaus.	Ch'bouticlier	Ej va edsous d'el tière pour aller quère ch'carbon.	Ch'carbénier
Chés gins is acat'te des coses din m'boutique.	Ch'l'infremier		


6/ Chanson « à Graincourt » (cf annexes 4 à 7) :

➔ Distribuer la feuille avec les paroles et faire lire par les élèves, demander ce qui a été compris et expliquer si nécessaire.

- ➔ Faire écouter la piste audio plusieurs fois.
- ➔ Faire chanter tous ensemble avec la piste audio.



A Graincourt



A Graincourt, i o tros files
 Youp, youp, youp
 Commint qu't'attrapes cha?
 A Graincourt, i o tros files
 Tros files à faire plaisi, m'n'ami
 Tros files à faire plaisi.

Pi i j en a éne qu'ale cante
 Youp, youp, youp
 Commint qu't'attrapes cha ?
 Pi i j en a éne qu'ale cante
 Pi l'aute qu'ale brait toudis, m'n'ami
 Pi l'aute qu'ale brait toudis.

Pi i j en a éne qu'ale file
 Youp, youp, youp
 Commint qu't'attrapes cha ?
 Pi i j en a éne qu'ale file
 Pi qu'ale bobine toudis, m'n'ami
 Pi qu'ale bobine toudis.

7/ Diaporama sur la vie du mineur (cf annexe 3) :

- ➔ Dérouler le diaporama et donner les explications nécessaires. C'est une vidéo de l'INA.



8/ Fin de séance :

- ch'est l'momint d'es dire adé, remercier les élèves pour leur attention :

« Merchi gramint ed m'avoir prêté vos zius, vos oréles et pis vos boukes pour in tiot momint in Picard »